

บันทึกการประชุม

คณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนไทย – ลาว

ระหว่างจังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ครั้งที่ 12

วันที่ 7 กันยายน 2561 ณ จังหวัดหนองคาย ราชอาณาจักรไทย



เมื่อวันที่ 7 กันยายน 2561 จังหวัดหนองคาย ราชอาณาจักรไทย ได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนจังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ครั้งที่ 12 โดยเป็นไปตามบันทึกการประชุม คณะผู้ว่าราชการจังหวัดและเจ้าแขวงชายแดนไทย – ลาว ครั้งที่ 10 ระหว่างวันที่ 26 - 28 กันยายน 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว-, บันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือไทย – ลาว ครั้งที่ 21 ระหว่างวันที่ 31 มกราคม – 3 กุมภาพันธ์ 2561 ณ แขวงจำปาสัก สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว -, บันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนทั่วไปไทย – ลาว ครั้งที่ 24 ระหว่างวันที่ 18 - 21 ธันวาคม 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว-, และบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดน จังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ครั้งที่ 11 วันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2560 ณ แขวงบอลิคำไซ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

คณะกรรมการฝ่ายจังหวัดหนองคาย นำโดย นายรณชัย จิตรวิเศษ ผู้ว่าราชการจังหวัดหนองคาย ประธานคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนจังหวัดหนองคาย เป็นประธานร่วมฝ่ายไทย

คณะกรรมการฝ่ายแขวงบอลิคำไซ นำโดย ดร.กองแก้ว ไซสงคาม เจ้าแขวงบอลิคำไซ ประธานคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดน แขวงบอลิคำไซ เป็นประธานร่วมฝ่ายลาว

(รายชื่อคณะกรรมการทั้งสองฝ่ายได้แนบมาพร้อมนี้)

ที่ประชุมได้รับฟังผู้แทนคณะเลขานุการทั้งสองฝ่าย รายงานผลการปฏิบัติตามบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดน จังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ครั้งที่ 11 พร้อมทั้งได้ปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นร่วมกันด้วยบรรยากาศอันดีบนพื้นฐานของความถูกต้อง และสอดคล้องกับนโยบายของรัฐบาลไทย - ลาว เพื่อส่งเสริมให้ชายแดนของทั้งสองประเทศเป็นชายแดนแห่งสันติภาพ-, มิตรภาพและความสามัคคี เพื่อตอบสนองและรักษาไว้ซึ่งผลประโยชน์ของประชาชนทั้งสองฝ่ายในฐานะบ้านใกล้เรือนเคียงที่ดีต่อกัน

จังหวัดหนองคายแสดงความยินดีต่อการเดินทางเข้าร่วมประชุมคณะผู้บริหารระดับสูง 3 ประเทศ 9 จังหวัด (ไทย-ลาว-เวียดนาม) ครั้งที่ 21 ณ จังหวัดหนองคาย ราชอาณาจักรไทย ของท่านบุญมา บุเจริญ รองเจ้าแขวงบอลิคำไซ ซึ่งช่วยกระชับความสัมพันธ์ระหว่างจังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ให้มีความผูกพันใกล้ชิดกันมากขึ้น

เพื่อเป็นการกำหนดแนวทางปฏิบัติต่อไป ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงร่วมกันเกี่ยวกับความร่วมมือด้านต่างๆ ดังนี้

1. การรักษาความสงบและความเป็นระเบียบเรียบร้อยตามชายแดน

1.1 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบสนับสนุนการปฏิบัติตามบันทึกการประชุมคณะผู้ว่าราชการจังหวัดและเจ้าแขวงชายแดนไทย - ลาว ครั้งที่ 10 ระหว่างวันที่ 26 - 28 กันยายน 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือ ไทย - ลาว ครั้งที่ 21 ระหว่างวันที่ 31 มกราคม - 3 กุมภาพันธ์ 2561 ณ แขวงจำปาสัก สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

1.2 กรณีบุคคลที่เดินทางเข้า - ออกเมือง โดยผิดกฎหมาย และคดีอื่นๆ เจ้าหน้าที่ต้องใช้มาตรการสกัดกั้น หากตรวจพบเห็นต้องกักตัว และดำเนินคดีตามกฎหมายของแต่ละประเทศด้วยความยุติธรรม โดยปราศจากการใช้ความรุนแรงต่อร่างกายและจิตใจ และต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้คณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนของอีกฝ่ายหนึ่งทราบภายใน 5 วันทำการ นับแต่วันที่กักตัว สำหรับบุคคลที่อยู่ระหว่างถูกดำเนินคดี เห็นชอบอนุญาตให้ญาติพี่น้องเดินทางเข้าเยี่ยมตามความเหมาะสมภายใต้ระเบียบ กฎหมายของแต่ละประเทศ

สำหรับค่าปรับบุคคล เข้า - ออกเมืองโดยผิดกฎหมายของแต่ละประเทศ ให้ปฏิบัติตามเอกสารหมายเลข 6 ของราชอาณาจักรไทย และเอกสารหมายเลข 7 ของสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ที่แนบท้ายบันทึกการประชุม คณะผู้ว่าราชการจังหวัดและเจ้าแขวงชายแดน ไทย - ลาว ครั้งที่ 4 ระหว่างวันที่ 28 - 31 ตุลาคม 2546 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

1.3 ทั้งสองฝ่ายไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่หวังดีต่อสองประเทศ เช่น ผู้ก่อการร้าย อาชญากรรม หลอกหลวงบุคคล ค้ามนุษย์ แรงงานผิดกฎหมาย และการก่อการร้ายอื่นๆ ที่อาศัยอยู่ในดินแดนของตน เคลื่อนไหวก่อความไม่สงบ หรือกระทำการอันส่งผลกระทบต่ออีกฝ่ายหนึ่ง โดยทั้งสองฝ่ายจะใช้มาตรการสกัดกั้น และปราบปรามอย่างเด็ดขาด

1.4 ทั้งสองฝ่ายจะเพิ่มความร่วมมือกันในการสกัดกั้น ปราบปราม การก่ออาชญากรรม-, การโจรกรรม-, การลักลอบนำยานพาหนะที่ถูโจรกรรมออกนอก ประเทศ-, การค้าอาวุธสงคราม-, วัตถุโบราณที่มีค่า-, การลักลอบค้าสัตว์ป่า ทรัพยากรธรรมชาติและอื่นๆ ข้ามชายแดน หากมีการพบเห็นต้องแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่ง รับทราบโดยด่วนเพื่อสกัดกั้นและปราบปราม

1.5 ส่งมอบผู้ต้องหา บุคคลเข้า - ออกเมืองผิดกฎหมาย และนักโทษ ที่พ้นโทษแล้วกลับสู่ประเทศ ต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้คณะกรรมการร่วมมือรักษา ความสงบเรียบร้อยตามชายแดนอีกฝ่ายหนึ่งทราบภายใน 5 วันทำการ พร้อมทั้ง กำหนดเวลา และสถานที่ส่งมอบ ณ จุดผ่านแดนถาวรด่านสะพานมิตรภาพไทย - ลาว แห่งที่ 1 หรือจุดผ่านแดนถาวร ด่านอำเภอเมืองบึงกาฬ - ปากซัน

1.6 การปฏิบัติหน้าที่ของหน่วยเรือรักษาความสงบเรียบร้อย ตามลำแม่น้ำโขง (นรข.) ระหว่างจังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ทั้งสองฝ่าย เห็นชอบสนับสนุนการปฏิบัติตามข้อ 7.12 ของบันทึกการประชุมคณะกรรมการ ร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนทั่วไป ไทย - ลาว ครั้งที่ 24 ระหว่าง วันที่ 18 - 21 ธันวาคม 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตย ประชาชนลาว โดยเคร่งครัด

1.7 ให้แต่ละฝ่ายตรวจสอบบุคคลที่มีสองสัญชาติ ไทย - ลาว ในกรณีที่มีการตรวจพบ ให้เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องของแต่ละฝ่ายแลกเปลี่ยนข้อมูลกัน เพื่อตรวจสอบข้อมูลและเอกสารหลักฐานการได้มาของสัญชาติ พร้อมทั้ง หาวิธีแก้ไขตามระเบียบและกฎหมายให้มีเพียงสัญชาติเดียว

1.8 การสมรสของพลเมืองไทย - ลาว โดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้เป็นไปตามระเบียบและกฎหมายของแต่ละฝ่าย

2. การอำนวยความสะดวก และความปลอดภัยในการเข้า - ออกเมือง

2.1 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้จุดผ่อนปรนการค้าชายแดนบ้านเปงจาน (อำเภอรัตนวาปี) และด่านประเพณีบ้านทวาย (เมืองท่าพะບາด) มีการบริการที่สะดวก รวดเร็ว ตามระเบียบและกฎหมายของแต่ละประเทศ

2.2 ประชาชนไทยหรือประชาชนลาวที่มีความประสงค์จะเดินทางไปอีกประเทศหนึ่ง ต้องมีเอกสารเดินทางที่ถูกต้อง ที่ออกโดยเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องของแต่ละฝ่าย และต้องเดินทางเข้า - ออก ตามจุดผ่อนปรนการค้าชายแดน ภายในวัน เวลา ที่ทั้งสองฝ่ายได้กำหนดไว้ หากอยู่เกินกำหนดหรือออกนอกเขตที่อนุญาต ให้กักตัวผู้กระทำผิด พร้อมทั้งดำเนินคดีตามระเบียบและกฎหมายของแต่ละประเทศ

2.3 ในกรณีผู้ป่วยที่ต้องการการรักษาโดยเร่งด่วน หากมีความประสงค์จะไปรับการรักษาพยาบาลในอีกประเทศหนึ่ง ให้เจ้าหน้าที่ของทั้งสองฝ่ายอำนวยความสะดวกให้โดยเร็ว ทั้งนี้ ต้องนำเอกสารเดินทางที่ได้รับอนุญาตอย่างถูกต้อง มาแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในภายหลัง อย่างช้าไม่เกิน 5 วัน

2.4 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบสนับสนุนการปฏิบัติตามข้อ 7.7.2 ของบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนทั่วไป ไทย - ลาว ครั้งที่ 24 ระหว่างวันที่ 18 - 21 ธันวาคม 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

3. ความร่วมมือในการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด

3.1 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบสนับสนุนการปฏิบัติตาม ข้อ 6.6 ของบันทึกการประชุมคณะผู้ว่าราชการจังหวัดและเจ้าแขวงชายแดนไทย - ลาว ครั้งที่ 10 ระหว่างวันที่ 26 - 28 กันยายน 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และข้อ 9 ของบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนทั่วไป ไทย - ลาว ครั้งที่ 24 เมื่อวันที่ 18 - 21 ธันวาคม 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

3.2 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีการร่วมมือกันในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร รวมทั้งกำหนดมาตรการป้องกันและปราบปรามแหล่งผลิต การขนส่ง การลักลอบนำสารเคมีตั้งต้นเข้ามาเพื่อผลิตยาเสพติด ตามบริเวณชายแดน จังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ อย่างจริงจัง โดยร่วมมือกันทุกวิถีทาง

เพื่อสกัดกั้นการลักลอบ การค้าขายยาเสพติดทุกประเภทที่มีอยู่ตามบริเวณชายแดนให้หมดไป

3.3 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบและสนับสนุนให้คณะกรรมการศูนย์อำนวยการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดจังหวัดหนองคาย และคณะกรรมการตรวจตราและควบคุมยาเสพติดแขวงบอลิคำไซ ได้พบปะแลกเปลี่ยนเพื่อวางแผนป้องกันและปราบปรามยาเสพติดตามชายแดนร่วมกัน

3.4 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบและสนับสนุน ในการจัดกิจกรรมร่วมกัน เพื่อต่อต้านยาเสพติด เช่น การแข่งขันกีฬามิตรภาพ การฝึกอบรมพลังมวลชน ตลอดจนการจัดประชุมสัมมนาด้านวิชาการ การให้ความรู้แก่เด็กและเยาวชน ให้มีความเข้าใจถึงพิษภัยของยาเสพติด

3.5 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีการจัดตั้งศูนย์ประสานงานด้านการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด (BLO) ร่วมกัน

4. ความร่วมมือในการดูแลการดำเนินกิจกรรมต่างๆ ตามแม่น้ำโขง

4.1 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบสนับสนุนการปฏิบัติตามข้อกำหนดมาตรฐาน ด้านเทคนิคการก่อสร้างเขื่อนป้องกันตลิ่งริมแม่น้ำโขงและแม่น้ำเหือง และข้อกำหนดทางด้านเทคนิคเกี่ยวกับการดูทรายตามแม่น้ำโขงและแม่น้ำเหืองอย่างเคร่งครัดตามที่ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกันในบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่วมไทย - ลาวเพื่อดูแลการดำเนินกิจกรรมต่างๆ ตามแม่น้ำโขงและแม่น้ำเหือง ครั้งที่ 3 ระหว่างวันที่ 23 - 25 มิถุนายน 2551 ณ เมืองพัทยา จังหวัดชลบุรี ราชอาณาจักรไทย (เอกสารหมายเลข 3 และหมายเลข 4 ของบันทึกการประชุมดังกล่าว)

4.2 ที่ประชุมเห็นชอบให้มีการแต่งตั้งคณะทำงานร่วมๆ เกี่ยวกับการแก้ไขปัญหาก่อสร้างหรือดำเนินการต่างๆ ตามลำแม่น้ำโขงระหว่างจังหวัดหนองคาย และแขวงบอลิคำไซ

4.3 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกันให้มีการตรวจตราการดำเนินกิจกรรมต่างๆ ตามลำแม่น้ำโขง 2 ครั้งต่อปี ในบริเวณพื้นที่ที่ทั้งสองฝ่ายเห็นว่าอาจส่งผลกระทบต่อตลิ่งและระบบนิเวศวิทยาของอีกฝ่ายหนึ่ง เพื่อหาวิธีแก้ไขร่วมกัน

4.4 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะร่วมมือและอำนวยความสะดวกให้กองสำรวจภายใต้คณะกรรมการเขตแดนร่วม ไทย - ลาว ในการสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางน้ำ ในเขตรับผิดชอบระหว่างจังหวัดหนองคาย-แขวงบอลิคำไซ

5. การสนับสนุนการดำเนินงานด้านต่างๆ และการแลกเปลี่ยน ประเพณี วัฒนธรรม

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบสนับสนุน และส่งเสริมให้มีการร่วมมือ แลกเปลี่ยน ด้านเกษตรกรรม การท่องเที่ยว การศึกษา การสาธารณสุข การคมนาคมขนส่ง กีฬา ธุรกิจการค้า - การลงทุน วัฒนธรรม และด้านอื่นๆ โดยให้ภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง ได้ถือปฏิบัติบนพื้นฐานความเห็นชอบของประธานคณะกรรมการร่วมมือรักษา ความสงบเรียบร้อยตามชายแดน จังหวัดหนองคาย-แขวงบอลิคำไซ

6. ความร่วมมือด้านแรงงาน

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบสนับสนุนการปฏิบัติตาม ข้อ 6.10 ของบันทึก การประชุมคณะผู้ว่าราชการจังหวัด - เจ้าแขวงชายแดน ไทย - ลาว ครั้งที่ 10 ระหว่างวันที่ 26 - 28 กันยายน 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐ ประชาธิปไตยประชาชนลาว โดยเคร่งครัด

7. การร่วมมือทางด้านการต่อต้านการค้ามนุษย์

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบสนับสนุนการปฏิบัติตามข้อ 6.11 ของบันทึก การประชุมคณะผู้ว่าราชการจังหวัด - เจ้าแขวง ไทย - ลาว ครั้งที่ 10 ระหว่างวันที่ 26 - 28 กันยายน 2560 ณ นครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตย ประชาชนลาว โดยเคร่งครัด

8. การประสานงานร่วมกัน

8.1 ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้ อำเภอรัตนวาปีและเมืองท่าพะบาด และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ตลอดจนเจ้าหน้าที่ประจำจุดผ่อนปรนการค้าชายแดน และด่านประเพณี ได้ประสานงานเพื่อร่วมกันแก้ไขปัญหา โดยจะต้องได้รับความเห็นชอบ ของประธานคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดน จังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ของทั้งสองฝ่าย

8.2 ให้มีการประชุมคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อย ตามชายแดนจังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ปีละ 1 ครั้ง โดยผลัดเปลี่ยนกันเป็นเจ้าภาพ ในกรณีที่มีความจำเป็นอาจจัดการประชุมวิสามัญได้ตามความเหมาะสม โดยแจ้งให้ อีกฝ่ายหนึ่งทราบก่อน 7 วันทำการ

9. ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบแต่งตั้งคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบ เรียบร้อยตามชายแดนจังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ฝ่ายละไม่เกิน 15 คน

10. ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนระหว่างอำเภอรัตนวาปีและเมืองท่าพะบาด ฝ่ายละไม่เกิน 9 คน โดยผู้ว่าราชการจังหวัดหนองคายและเจ้าแขวงบอลิคำไซ เป็นผู้แต่งตั้ง

11. ในการประชุมแต่ละครั้งเสนอให้เชิญผู้สังเกตการณ์จากกระทรวงที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายเข้าร่วมประชุม 3 - 5 คน

12. การประชุมคณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดน ระหว่างจังหวัดหนองคาย - แขวงบอลิคำไซ ครั้งที่ 13 แขวงบอลิคำไซ รับผิดชอบเจ้าภาพจัดการประชุมส่วนวัน เวลาและสถานที่ที่จะแจ้งให้ทราบภายหลัง

คณะกรรมการฝ่ายแขวงบอลิคำไซ ขอขอบคุณท่านผู้ว่าราชการจังหวัดหนองคาย พร้อมด้วยคณะที่ได้ให้การต้อนรับด้วยความอบอุ่นภายใต้บรรยากาศ แห่งไมตรีจิต มิตรภาพ ทำให้การประชุมดำเนินไปด้วยความเรียบร้อย และประสบผลสำเร็จเป็นอย่างดี

บันทึกฉบับนี้ จัดทำขึ้น ณ จังหวัดหนองคาย ราชอาณาจักรไทย เป็นสองภาษา ภาษาละ 2 ฉบับ คือ ภาษาไทยและภาษาลาว ทั้งสองภาษา มีความหมายและมีคุณค่าเท่าเทียมกัน

ประธาน

คณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบ
เรียบร้อยตามชายแดน จังหวัดหนองคาย

(นายรณชัย จิตรวิเศษ)
ผู้ว่าราชการจังหวัดหนองคาย

ประธาน

คณะกรรมการร่วมมือรักษาความสงบ
เรียบร้อยตามชายแดน แขวงบอลิคำไซ

(ดร. กองแก้ว ไชยสงคราม)
เจ้าแขวงบอลิคำไซ